



***United States–Spain Treaties in Force,
January 1, 2009***

**Memorandum of Understanding between Contralmirante,
Jefe de la Base Naval de Rota and Commander, U.S. Naval
Activities, Spain Pertaining to Installation of Satellite
Ground Terminal at Rota, Spain**

Signed at Rota November 3, 1982
Entered into force November 3, 1982.

TIAS 10566



*United States-Spain Treaties in Force,
January 1, 2009*

DEFENSE: SATELLITE GROUND TERMINAL

STATUS:

Memorandum of understanding signed at Rota November 3, 1982;
Entered into force November 3, 1982.

MEMORANDUM OF UNDERSTANDING BETWEEN CONTRALMIRANTE,
JEFE DE LA BASE NAVAL DE ROTA AND COMMANDER, U.S. NAVAL
ACTIVITIES, SPAIN PERTAINING TO INSTALLATION OF SATELLITE
GROUND TERMINAL AT ROTA, SPAIN

MEMORANDUM DE ENTENDIMIENTO ENTRE EL CONTRALMIRANTE JEFE
DE LA BASE NAVAL DE ROTA Y EL COMANDANTE DE LAS ACTIVIDADES
NAVALES DE LOS EE.UU EN ESPANA SOBRE LA INSTALACION EN
TIERRA DE UN TERMINAL DE SATELITE EN ROTA, ESPANA.

TEXT:

BACKGROUND

1. This Memorandum of Understanding (MOU) is in furtherance of cooperation between navies in communications arrangements under the Treaty of Friendship and Cooperation between Spain and the United States of America of January 24, 1976, (1) including extensions of said treaty (2) or a subsequent agreement that may be negotiated, and the agreement in implementation of that treaty. (3)

NOTES

- (1) TIAS 8360; 27 UST 3005.
- (2) Exchange of notes Sept. 4, 1981. TIAS 10401; ante, 1145.
- (3) Signed Jan. 31, 1976. TIAS 8361; 27 UST 3095.

2. In order to provide a redundant communications path upon loss of land-line connectivity, installation of a satellite communications ground terminal is necessary. It is authorized that the U.S. Navy install, maintain, and operate a Defense Communications System satellite ground terminal at Naval Communication Station, Rota, Spain.

PURPOSE

3. The purpose of this MOU, which is separate from any other agreement(s) previously negotiated, is to document the conditions under which the satellite terminal will be connected to existing communications systems to improve communications connectivity. Introduction of this terminal will in no way alter Naval Communication



*United States-Spain Treaties in Force,
January 1, 2009*

Station, Rota, Spain's operational mission. Since the terminal's purpose is to provide a dual communication path in order to improve circuit reliability, the U.S. Navy agrees not to reduce any CTNE leased lines, currently satisfying NavCommSta Spain's telecommunications requirements, because of the AN/TSC-54 installation.

4. The AN/TSC-54 satellite communications ground terminal (hereinafter referred to as the Satcom terminal) is a mobile, transportable terminal and subject to U.S. relocation upon termination of this Memorandum of Understanding or when directed by cognizant U.S. authorities. If said relocation is within the Rota Naval Base, prior authorization from the Spanish Navy will be required. Permanent operational and support installations constructed to support the Satcom terminal will revert to Spanish custody upon termination of the MOU. The following permanent installations will be constructed to provide an AN/TSC-54 support site for communications via satellite:

- A. Hardstand area with van tie-down pads
- B. Foundation to support antenna
- C. Masonry building of approximately 280 square feet
- D. Security fencing and illumination
- E. Covered walkway between vans

5. Activation of a Satcom terminal at Rota will provide a redundant communications path to improve communications support partially solving the out of country single thread connectivity problems.

6. The U.S. Navy shall be responsible for

- A. Construction of operational and support installations required to support the Satcom terminal installation.
- B. Installation, operation and maintenance of the Satcom terminal complex.
- C. Restricting frequency use to those frequencies authorized by the Spanish JCS and coordinated via separate channels.
- D. Advising the Spanish Navy prior to removal or substitution of the Satcom terminal.
- E. Continuing to provide communications support to U.S. forces via the satellite communications path upon loss of land-line connectivity.



*United States-Spain Treaties in Force,
January 1, 2009*

7. The Spanish Navy shall be responsible for assistance in obtaining approval of MOU, required construction requests and Satcom terminal frequency clearance.
8. The Spanish Navy and the United States Navy shall be jointly responsible for:
 - A. A four number, class "C" telephone line to the U.S. Navy switchboard and a teletype circuit will be installed in CECOM, Rota for coordination and delivery of message traffic with the U.S. Naval Communication Station's communication center. Telephone and line costs are the responsibility of the Spanish Navy. The U.S. Navy will assist the Spanish Navy in implementing the teletype circuit in the CECOM, Rota. Each navy is responsible for providing, maintaining, and operating the teletype equipment located in their respective communication centers. The U.S. Navy will provide and maintain any crypto equipment that may be installed.
 - B. Message communications support for the other country's naval units that are being hosted or operating jointly at a Naval Base in their country.

EFFECTIVE DATE AND MODIFICATION

9. This Memorandum of Understanding will remain in force with the Treaty of Friendship and Cooperation of January 24, 1976, including extensions of said treaty or a subsequent agreement that may be negotiated. This MOU may be terminated without cause, by either party, upon expiration of thirty days written notice. In view of the mobile nature of the terminal, the terminal may be withdrawn by the United States to support contingency operations, an action which will not terminate this MOU unless followed by written notification of termination. Upon termination of this Memorandum, all Satcom terminal equipment and associated materials will be removed by the United States.
10. This Memorandum or portions thereof may be modified only in writing as approved by both the Contralmirante, Jefe de la Base Naval de Rota and Commander, U. S. Naval Activities, Spain. When approved, such changes shall have the same force for both parties as the original document. A copy of any changes will be appended to this Memorandum of Understanding. This document will be executed in both English and Spanish language texts, each being equally authentic. In witness whereof the undersigned, being duly authorized by their respective authorities, have signed this MOU.

Done at Rota, Spain. This 3rd day of November 1982.

Antecedentes



*United States-Spain Treaties in Force,
January 1, 2009*

1. Este Memorandum de Entendimiento (MOU) tiene por objeto desarrollar una mayor colaboración entre ambas Marinas, en acuerdos de comunicaciones, bajo el Tratado de Amistad y Cooperación entre España y los Estados Unidos de América del 24 de Enero de 1.976, incluyendo prorrogas de dicho tratado o un convenio posterior que pudiera ser negociado, y el acuerdo de desarrollo de dicho tratado.

2. Con el fin de proporcionar una vía adicional de comunicaciones para el caso de perdida de enlace a través de líneas terrestres, se necesita instalar en tierra un terminal de comunicaciones vía satélite. Se autoriza a la Marina de los EE.UU. para que instale, mantenga y opere un terminal en tierra del Sistema de Comunicaciones de Defensa por satélite en la Estación Naval de Comunicaciones Navales de Rota, España.

Finalidad

3. La finalidad de este MOU, que es independiente de cualquier otro acuerdo negociado con anterioridad, es documentar las condiciones bajo las cuales el terminal de satélite será conectado a los sistemas de comunicaciones existentes para mejorar los enlaces de comunicaciones. La introducción de este terminal no alterara de ningún modo la misión operativa de la Estación Naval de Comunicaciones de Rota, España. Dado que el objeto del terminal es proporcionar una doble vía de comunicación con el fin de mejorar la fiabilidad del circuito, la Marina de los Estados Unidos esta de acuerdo en no reducir ninguna de las líneas alquiladas a la CTNE que actualmente satisfacen las necesidades de telecomunicaciones de la Estación Naval de Comunicaciones, de España, por el hecho de la instalación del AN/TSC-54.

4. El terminal de comunicaciones vía satélite AN/TSC-54 (en adelante denominado terminal SATCOM), es un terminal móvil/transportable y sujeto a cambio de emplazamiento por los EE.UU., bien al finalizar la vigencia del presente Memorandum de Entendimiento o cuando así lo decidan las autoridades competentes de los Estados Unidos. Si dicho cambio de emplazamiento es dentro de la Base Naval de Rota, se requerirá autorización previa de la Armada Española. Las instalaciones de apoyo permanentes construidas para apoyo del terminal SATCOM revertirán a custodia española al finalizar la vigencia de este MOU. Las siguientes instalaciones permanentes se construirán con objeto de proporcionar lugar de apoyo al AN/TSC-54 para las comunicaciones por vía satélite:

A. Basada firme con soportes para fijación de furgones.

B. Basada para soporte de antena.

C. Edificio de mampostería, de 280 pies cuadrados aproximadamente.

D. Valla de seguridad e iluminación.



*United States-Spain Treaties in Force,
January 1, 2009*

E. Pasillo cubierto entre furgones.

5. La activación de un terminal SATCOM en Rota facilitara una doble vía de comunicación para mejorar el apoyo en comunicaciones, resolviendo en parte los problemas de conexión con el exterior del país por medio de un hilo único.

Responsabilidades

6. La Marina de EE.UU. será responsable de:

A. La construcción de las instalaciones de apoyo necesarias para apoyo de la instalación del terminal SATCOM.

B. La instalación, operación y mantenimiento del complejo del terminal SATCOM.

C. Limitar el uso de frecuencias a aquellas frecuencias autorizadas por la Junta de Jefes de Estado Mayor de España y coordinadas a través de canales independientes.

D. Notificar con antelación a la Armada Española la retirada o sustitución del terminal SATCOM.

E. Continuar facilitando apoyo de comunicaciones a las Fuerzas de los EE.UU., a través del enlace de comunicaciones vía satélite, al perderse el enlace por líneas terrestres.

7. La Armada Española será responsable de la asistencia para conseguir la aprobación del MOU, los permisos de obras necesarios y la autorización de frecuencias para el terminal SATCOM.

8. La Armada Española y la Marina de los EE.UU. serán conjuntamente responsables de:

A. La instalación de una línea telefónica de cuatro cifras, tipo "C", en la Central Telefónica de la Marina de los EE.UU. y de un circuito de teletipo en el CECOM de Rota, para coordinación y entrega de tráfico de mensajes con el Centro de Comunicaciones de la Estación Naval de Comunicaciones de los EE.UU. Los costes del teléfono y línea serán responsabilidad de la Armada Española. La Marina de los EE.UU. prestará asistencia a la Armada Española en la puesta en funcionamiento del circuito de teletipo en el CECOM de Rota. Cada Marina será responsable de proveer, mantener y operar el equipo de teletipo situado en su respectivo centro de comunicaciones. La Marina de los EE.UU. facilitará y mantendrá cualquier equipo criptográfico que pueda ser instalado.

B. Apoyo en comunicaciones por mensaje, a las Unidades Navales del otro país, cuando estas se encuentren de visita u operando conjuntamente en una Base Naval del país propio.



*United States-Spain Treaties in Force,
January 1, 2009*

Entrada en Vigor y Modificaciones

9. Este Memorandum de Entendimiento tendrá la misma vigencia que el tratado de Amistad y Cooperación del 24 de Enero de 1.976, incluyendo prórrogas a dicho tratado o un posterior convenio que pudiera negociarse. Este MOU puede darse por terminado, por cualquiera de las dos partes, sin causa que lo justifique, previo aviso por escrito a la otra parte, con treinta días de antelación. Dada la naturaleza móvil del terminal, este podrá ser retirado por los Estados Unidos para apoyar operaciones imprevistas, acción que no llevara consigo la terminación de este MOU, a menos que sea seguida de una notificación de terminación, por escrito. Al finalizar la vigencia de este Memorandum, todo el equipo del terminal SATCOM y materiales relacionados con el mismo, serán retirados por los Estados Unidos.

10. Este memorandrum, o parte del mismo, solo puede ser modificado por escrito, con la aprobación del Contralmirante Jefe de la Base Naval de Rota y del Jefe de las Actividades Navales de los EE.UU. en España. Una vez aprobados, dichos cambios obligarán a ambas partes en la misma medida que el documento original. Una copia de todos los cambios deberá quedar unida a este Memorandum de Entendimiento. Este documento se firmara y será efectivo en sus dos versiones de lengua inglesa y española, teniendo las dos la misma legitimidad. En fe de lo cual, los abajo firmantes, debidamente autorizados por sus respectivas autoridades, han rubricado el presente MOU.

DADO en la Base Naval de Rota, el día 3 de Nov. 1982.

SIGNATORIES:

For the Spanish Navy
Eduardo Sáenz De Buruaga Y Requejo
Contralmirante, Jefe de la Base
Naval de Rota

For the U. S. Navy
Aubrey W. Carson
Commander, U. S. Naval
Activities, Spain

Por la Marina Española,
Eduardo Sáenz de Buruaga
y Requejo.
Contralmirante, Jefe de la
Base Naval de Rota.

Por la Marina de los EE.UU.



*United States–Spain Treaties in Force,
January 1, 2009*

Aubrey W. Carson.
Comandante de las
Actividades Navales de los
EE.UU. en España.